EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 27.7.2017.
COM(2017) 390 final

2017/0168 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Sejšela o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Uredbom (EU) br. 610/2013 od 26. lipnja 2013.[1] (dalje u tekstu „izmjena Zakonika o schengenskim granicama") izmijenjene su Konvencija o provedbi Schengenskog sporazuma[2] (CISA), Uredba (EZ) br. 562/2006[3] (Zakonik o schengenskim granicama) i Uredba (EZ) br. 810/2009[4] (Zakonik o vizama) te je među ostalim redefiniran koncept „kratkotrajnog boravka" državljana trećih zemalja u schengenskom prostoru. Od 18. listopada 2013. najdulje se trajanje odobrenog boravka državljana trećih zemalja u schengenskom prostoru, bez obzira na to je li im potrebna viza, definira kao „90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana". U odnosu na definiciju koja je do 18. listopada 2013. bila na snazi (tri mjeseca u razdoblju od šest mjeseci od datuma prvog ulaska), novi je koncept precizniji jer se njime trajanje utvrđuje u danima, a ne mjesecima. Štoviše, iz definicije je izostavljen izraz „od datuma prvog ulaska", koji je izazvao mnoge nedoumice.

Izmjenom Zakonika o schengenskim granicama učinjene su sve potrebne promjene pravne stečevine EU-a u pogledu viza i granica, tj. CISA-e, Zakonika o schengenskim granicama, Zakonika o vizama i Uredbe (EZ) br. 539/2001.[5] Međutim, koncept kratkotrajnog boravka ugrađen je i u međunarodne sporazume koje je sklopila Europska unija. U sporazumima o ukidanju viza sklopljenima s Antigvom i Barbudom[6], Bahamima[7], Barbadosom[8], Brazilom[9], Mauricijusom[10], Svetim Kristoforom i Nevisom[11] te Sejšelima[12] još uvijek se pri definiranju trajanja kratkotrajnog boravka upućuje na staru definiciju („tri mjeseca u razdoblju od šest mjeseci od datuma prvog ulaska"[13]).

Komisija je 16. srpnja 2014. donijela Preporuku za Odluku Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora o izmjeni sporazuma o ukidanju viza za kratkotrajni boravak između Europske unije i prethodno navedenih država[14], koju je Vijeće donijelo 9. listopada 2014.[15] Svrha je bila, kad je riječ o tih sedam država, primjenjivati novu definiciju kratkotrajnog boravka kako je navedena u izmjeni Zakonika o schengenskim granicama. Nadalje, definiranje „kratkotrajnog boravka" u sporazumima o ukidanju viza u *danima* umjesto u *mjesecima* omogućava jednostavniju provjeru i izračun elektroničkim sredstvima i stoga je prikladnije za

---

1 SL L 182, 29.6.2013., str. 1.
2 SL L 239, 22.9.2000., str. 19.
3 SL L 105, 13.4.2006., str. 1.
4 SL L 243, 15.9.2009., str. 1.
5 SL L 081, 21.3.2001., str. 1.
6 SL L 169, 30.6.2009., str. 3.
7 SL L 169, 30.6.2009., str. 24.
8 SL L 169, 30.6.2009., str. 10.
9 EU je s Brazilom sklopio dva sporazuma, jedan za nositelje običnih putovnica (SL L 255, 21.9.2012., str. 4.), a drugi za nositelje diplomatskih i službenih putovnica (SL L 66, 12.3.2011., str. 2.).
10 SL L 169, 30.6.2009., str. 17.
11 SL L 169, 30.6.2009., str. 38.
12 SL L 169, 30.6.2009., str. 31.
13 Vidjeti „Svrhu" i „Trajanje boravka" u sporazumima.
14 COM(2014) 468 final.
15 Odluka Vijeća o ovlašćivanju Komisije da započne pregovore o izmjeni sporazuma o ukidanju viza za kratkotrajni boravak između Europske unije/zajednice i Antigve i Barbude, Zajednice Bahama, Barbadosa, Savezne Republike Brazila, Republike Mauricijusa, Federacije Svetog Kristofora i Nevisa te Republike Sejšela, koju je Vijeće donijelo 9. listopada 2014.

centralizirane sustave upravljanja granicama, kao što je predloženi sustav ulaska/izlaska (EES)[16].

Nakon što je dobila odobrenje Vijeća Komisija je započela pregovore o izmjeni sporazuma o ukidanju viza sa sedam država (Antigva i Barbuda, Bahami, Barbados, Brazil, Mauricijus, Sveti Kristofor i Nevis te Sejšeli).

Pregovori s Republikom Sejšelima uspješno su dovršeni parafiranjem Sporazuma o izmjeni 15. srpnja 2016. Obje su se stranke složile da će u čitavom Sporazumu o ukidanju viza između EU-a i Republike Sejšela primjenjivati novu definiciju „kratkotrajnog boravka". Usto, Sporazumom se mijenja i nekoliko tehničkih detalja (vidjeti u nastavku), ali ni jedna od tih izmjena ne utječe na putnika.

Posebni položaj Ujedinjene Kraljevine i Irske prikazan je u preambuli.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Za sklapanje sporazuma potrebno je odobrenje obje ugovorne stranke u skladu s njihovim postupcima. Sa strane Unije, to znači odluke Vijeća o potpisivanju i sklapanju Sporazuma.

Ovaj se Prijedlog podnosi Vijeću kako bi Vijeće moglo odobriti sklapanje Sporazuma o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak.

Sporazumom se osigurava pravna dosljednost, kao i usklađenost država članica, jer se u njemu dosljedno koristi nova definicija kratkotrajnog boravka kako je navedena u izmjeni Zakonika o schengenskim granicama, u kojoj je pojam „kratkotrajnog boravka" objašnjen na jasan način.

Pravna osnova Prijedloga je članak 77. stavak 2. točka (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) u vezi s njegovim člankom 218.

Unija nema ovlasti za izmjenu sporazuma o ukidanju viza koji bi obvezivali četiri države pridružene provedbi schengenske pravne stečevine, uključujući zajedničku viznu politiku. Kako bi se osigurao usklađeni pristup i provedba odredaba o trajanju odobrenog boravka u schengenskom prostoru, u Sporazum je uključena i zajednička izjava u kojoj se navodi da je poželjno da Republika Sejšeli, s jedne strane, te Island, Lihtenštajn, Norveška i Švicarska, s druge strane, na odgovarajući način izmijene svoje postojeće bilateralne sporazume o ukidanju viza.

Priloženi prijedlog pravni je instrument za sklapanje Sporazuma. Vijeće će odlučiti kvalificiranom većinom nakon što Sporazum u ime Unije potpiše osoba koju je imenovalo predsjedništvo Vijeća te nakon dobivanja suglasnosti Europskog parlamenta u skladu s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) UFEU-a.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Ako je jedna od ugovornih stranaka međunarodnog sporazuma Europska unija, niti jednu izmjenu takvog sporazuma ne mogu pravno provesti same države članice. Sporazum o ukidanju viza s Republikom Sejšelima sklopila je Europska unija. Stoga je potrebno djelovanje na razini Unije.

[16] COM(2016) 194 final.

Štoviše, ako bi države članice same sklapale sporazume o ukidanju viza, to bi utjecalo na pravnu stečevinu Unije u području viza (članak 3. stavak 2. UFEU-a).

- **Proporcionalnost**

Ovaj Prijedlog ne premašuje nužne mjere za postizanje željenog cilja, odnosno izmjene postojećeg Sporazuma o ukidanju viza između Sejšela i Unije.

3. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ovaj prijedlog ne uključuje dodatne troškove za proračun EU-a.

4. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICAMA I PROCJENE UČINAKA

- **Savjetovanja s dionicima**

Vijeće je 9. listopada 2014. donijelo pregovaračke smjernice kojima ovlašćuje Komisiju da započne pregovore s Republikom Sejšelima o izmjeni sporazuma o ukidanju viza između dvije stranke. Države članice obaviještene su o tijeku pregovora na sastancima Radne skupine za vize.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Ishod pregovora**

Komisija smatra da su ciljevi koje je Vijeće postavilo u svojim pregovaračkim smjernicama postignuti i da je nacrt sporazuma Uniji prihvatljiv.

Konačni se sadržaj može sažeti kako slijedi:

a) Trajanje boravka

Sporazumom se građanima Europske unije i državljanima Republike Sejšela omogućava boravak bez vize na državnom području druge ugovorne stranke od najviše 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana (umjesto najviše tri mjeseca u razdoblju od šest mjeseci od datuma prvog ulaska). Nova se definicija primjenjuje u čitavom Sporazumu između Europske unije i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak.

b) Završna odredba – suspenzija Sporazuma (članak 8. stavak 4.)

Sporazumom se mijenja zadnja rečenica članka 8. stavka 4. na sljedeći način: „Ugovorna stranka koja je suspendirala primjenu ovog Sporazuma odmah obavješćuje drugu ugovornu stranku ako prestanu postojati razlozi za tu suspenziju te ukida tu suspenziju.” Dodavanjem riječi „te ukida tu suspenziju” postojećem tekstu u izmijenjenom se Sporazumu pojašnjava da se suspenzija putovanja bez vize mora ukinuti ako prestanu postojati razlozi koji su do nje doveli. U tom se pogledu izmjenom usklađuje tekst Sporazuma o ukidanju viza s Republikom Sejšelima s tekstom svih ostalih sporazuma o ukidanju viza koje je Unija potpisala 2015. i 2016. Dana 14. lipnja 2016. o toj je izmjeni zatraženo mišljenje Radne skupine za vize i ni jedna država članica nije imala nikakvih primjedbi.

c) Zamjena riječi *Zajednica* riječju *Unija*

Od stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona 1. prosinca 2009. Europska unija stekla je konsolidiranu pravnu osobnost. Međutim, izraz „Europska zajednica” i dalje je ugrađen u međunarodne sporazume koji su stupili na snagu prije Ugovora iz Lisabona, kao što je slučaj sa Sporazumom između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak. Stoga se Sporazumom o izmjeni riječ *Zajednica* zamjenjuje riječju *Unija* u cijelom Sporazumu o ukidanju viza.

d) Zajedničke izjave

Sporazumu su priložene dvije zajedničke izjave:

– o tumačenju razdoblja od 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana i

– o Islandu, Norveškoj, Švicarskoj i Lihtenštajnu.

e) Stupanje na snagu

Sporazum stupa na snagu prvog dana šestog mjeseca koji slijedi nakon datuma na koji je zadnja ugovorna stranka obavijestila drugu o okončanju postupaka ratifikacije. Kako bi se zajamčila pravna sigurnost i omogućilo putnicima da razumiju propis i poštuju ga, potrebno je dovoljno dugo prijelazno razdoblje. Jednom kada se dovrši ratifikacija Sporazuma šestomjesečno će razdoblje omogućiti putnicima da dovrše kratkotrajni boravak, koji se još u potpunosti računa u skladu sa starom definicijom, prije nego što nova definicija kratkotrajnog boravka i njezino referentno prethodno razdoblje od 180 dana stupe na snagu.

Niti jedna druga odredba postojećeg Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak ne mijenja se Sporazumom o izmjeni, uključujući teritorijalno područje primjene.

6. ZAKLJUČAK

Imajući na umu prethodno navedene rezultate, Komisija predlaže Vijeću da, nakon što dobije suglasnost Europskog parlamenta, odobri Sporazum između Europske unije i Republike Sejšela o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak.

2017/0168 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Sejšela o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a) u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a) podtočkom v.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta[17],

budući da:

(1) Odlukom od 30. studenoga 2009. Vijeće je sklopilo Sporazum između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak. Sporazumom se građanima Europske unije i državljanima Sejšela omogućava boravak bez vize na državnom području druge ugovorne stranke od „najviše tri mjeseca u razdoblju od šest mjeseci”.

(2) Uredbom (EU) br. 610/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[18] uvedene su horizontalne promjene pravne stečevine Unije u pogledu viza i granica, a kratkotrajni je boravak definiran kao boravak od najviše 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana.

(3) Potrebno je da u Sporazum između Unije i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak bude ugrađena ta nova definicija kako bi se u potpunosti uskladio režim Unije u pogledu kratkotrajnog boravka.

(4) Komisija je u ime Unije pregovarala o sklapanju Sporazuma s Republikom Sejšelima o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak („Sporazum”).

(5) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2017/[…] Sporazum je potpisan.

(6) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ[19].

---

17 Suglasnost dobivena […].

18 Uredba (EU) br. 610/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama), Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma, uredaba Vijeća (EZ) br. 1683/95 i (EZ) br. 539/2001 i uredaba (EZ) br. 767/2008 i (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 182, 29.6.2013., str. 1.).

19 Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

(7) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ[20]. Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

(8) Sporazum je stoga potrebno odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Republike Sejšela o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Sejšela o ukidanju viza za kratkotrajni boravak („Sporazum”) odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu člankom 2. Sporazuma[21].

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik

[20] Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

[21] Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.